

*Esperimenti e Strumenti*



*Creta 2*

*Crete 2*

*Experiments & Instruments*



*ITANP Guide Semplici:*

*Crete 2*

*Crete 2*

*ITANP Simple Guides*

Claudio Fanelli  
member of

International Teaching Anthropology Project Team

versione 2.0



*Questo lavoro è parte del Progetto Internazionale per l'Insegnamento delle Scienze ed è dedicato ad attività educative. Quindi non è per profitto e non può essere venduto o usato per fini commerciali.*

*Dobbiamo un ringraziamento a tutti coloro che ci hanno messo a disposizione le loro foto. Queste sono usate esclusivamente per finalità educative all'interno del progetto e hanno requisiti scientifici, educativi e non per profitto. Le immagini usate rimangono di proprietà degli autori e a questo scopo sulle immagini del database fotografico del progetto è scritto il loro nome.*

*This work is part of the International Teaching Science Project and is dedicated to educational activities. It has therefore not for profit and may not be sold or used for commercial purposes .*

*We owe thanks to all those from whom we took some photos. These were used exclusively for educational purposes within the project and meet the requirements in terms of scientific , educational and not for profit usage. The images used remain the property of the authors and for this purpose on the images of the photographic database of the project is written their name*

*La risoluzione di queste immagini è molto bassa, lo scopo è quello di ridurre drasticamente le dimensioni del file da scaricare dal sito. Abbiamo regolato la definizione per permettere la stampa in formato A4, sconsigliamo di usare formati di dimensioni maggiori!*

*The resolution of these images is very low, the aim is to drastically reduce the size of the file to be downloaded from the site. We adjusted the definition to allow printing in A4, we do not recommend using larger sizes!*



## *La Creta – The Crete*

L'uomo primitivo ha sempre esaminato e ragionato su come trarre vantaggio da tutto ciò che lo circondava. La terra bagnata dalle piogge diveniva morbida e scivolosa. Cosparsa sul corpo difendeva dalle punture degli insetti, teneva fermi i capelli durante la caccia e "rendeva più attraenti" per le donne.

Primitive man has always examined and reasoned about how to take advantage of everything around him. The rain-soaked earth became soft and slippery. Sprinkled on the body, it defended against insect bites, kept the hair in place while hunting and "made it more attractive" to women.





Ecco una lista ordinata e completa delle operazioni da compiere: seguila attentamente magari spuntando quanto già effettuato.

- 1** raccogli della terra smossa evitando sassi, radici e impurità
- 2** aggiungi due volte il volume di terra in acqua
- 3** lascia riposare 2 ore, l'acqua riempirà i singoli grumi
- 4** mescola il tutto per almeno cinque minuti eliminando grumi e impurità
- 5** passa tutto in un colino o setaccio fine, ad intervalli pulisci il setaccio
- 6** fai decantare l'argilla filtrata per 24 ore
- 7** elimina delicatamente per colatura quasi tutta l'acqua che si è depositata sopra l'argilla
- 8** rimescola l'argilla e l'acqua rimaste
- 9** filtra di nuovo il tutto con colino o setaccio
- 10** non setacciare il fondo poiché contiene sicuramente impurità
- 11** fai decantare per altre 24 ore
- 12** l'acqua sarà di nuovo in superficie: rimuovila con molta delicatezza
- 13** stendi un telo in un recipiente pulito
- 14** versaci l'argilla rimasta
- 15** non versarci tutto: il fondo contiene sempre impurità
- 16** unisci i 4 lembi del telo e chiudilo molto stretto con uno spago
- 17** appendi il sacchetto ottenuto ad asciugare per 24 ore
- 18** riapri il telo: avrai ottenuto il tuo panetto di argilla
- 19** ora impastalo per bene per far distribuire l'acqua rimasta in tutte le sue parti
- 20** avvolgi l'argilla con della pellicola da cucina: durerà molto tempo senza seccarsi

Here is an ordered and complete list of the operations to be carried out: follow it carefully, perhaps checking what has already been done.

- 1** collect loose earth avoiding stones, roots and impurities
- 2** add twice the volume of earth in water
- 3** let it rest for 2 hours, the water will fill the individual lumps
- 4** mix everything for at least five minutes, eliminating lumps and impurities
- 5** pass everything through a colander or fine sieve, at intervals clean the sieve
- 6** decant the filtered clay for 24 hours
- 7** delicately eliminates by pouring almost all the water that has deposited on the clay
- 8** Stir the remaining clay and water
- 9** filter everything again with a sieve or sieve
- 10** do not sift the bottom as it definitely contains impurities
- 11** let it settle for another 24 hours
- 12** the water will be on the surface again: remove it very gently
- 13** spread a towel in a clean container
- 14** pour over the remaining clay
- 15** do not pour everything into it: the fund always contains impurities
- 16** join the 4 edges of the cloth and close it very tightly with a string
- 17** hang the bag to dry for 24 hours
- 18** reopen the cloth: you will have obtained your clay stick
- 19** now knead it well to distribute the remaining water in all its parts
- 20** wrap the clay with plastic wrap: it will last a long time without drying out



**1** raccogli della terra smossa evitando sassi,  
radici e impurità

**1** collect loose earth avoiding stones,  
and impurities





**2** aggiungi due volte il volume di terra in acqua

**2** add twice the volume of earth in water

**3** lascia riposare 2 ore, l'acqua riempirà i singoli grumi

**3** let it rest for 2 hours, the water will fill the individual lumps





4 mescola il tutto per almeno cinque minuti eliminando grumi e impurità

4 mix everything for at least five minutes, eliminating lumps and impurities







**5** passa tutto in un colino o setaccio fine, ad intervalli pulisci il setaccio

**6** fai decantare l'argilla filtrata per 24 ore

**5** pass everything through a colander or fine sieve, at intervals clean the sieve

**6** decant the filtered clay for 24 hours





**7** elimina delicatamente per colatura quasi tutta l'acqua che si è depositata sopra l'argilla

**8** rimescola l'argilla e l'acqua rimaste

**7** delicately eliminates by pouring almost all the water that has deposited on the clay

**8** Stir the remaining clay and water





**9** filtra di nuovo il tutto con colino o setaccio

**10** non setacciare il fondo poiché contiene sicuramente impurità

**11** fai decantare per altre 24 ore

**12** l'acqua sarà di nuovo in superficie: rimuovila con molta delicatezza

**9** filter everything again with a sieve or sieve

**10** do not sift the bottom as it definitely contains impurities

**11** let it settle for another 24 hours

**12** the water will be on the surface again: remove it very gently





**13** stendi un telo in un recipiente pulito

**14** versaci l'argilla rimasta

**15** non versarci tutto: il fondo contiene sempre impurità

**13** spread a towel in a clean container

**14** pour over the remaining clay

**15** do not pour everything into it: the fund always contains impurities





**16** unisci i 4 lembi del telo e chiudilo molto stretto con uno spago

**17** appendi il sacchetto ottenuto ad asciugare per 24 ore

**16** join the 4 edges of the cloth and close it very tightly with a string

**17** hang the bag to dry for 24 hours





**18** riapri il telo: avrai ottenuto il tuo panetto di argilla

**18** reopen the cloth: you will have obtained your clay stick





**19** ora impastalo per bene per far distribuire l'acqua rimasta in tutte le sue parti

**19** now knead it well to distribute the remaining water in all its parts





**20** avvolgi l'argilla con della pellicola da cucina: durerà moltgo tempo senza seccarsi

**20** wrap the clay with plastic wrap: it will last a long time without drying out

